EN149:2001+A1:2009 D

Partikelfiltrierende Halbmasken

Gebrauchsanweisung:

4831000, 4832000, 4836000, 4837000, 4838000, 4840000, 4842000

ACHTUNG: Einweg-Atemgerät sind entsprechend einer der Kategorien FFP1, FFP2 und FFP3 klassifiziert. Bevor Sie die folgenden Informationen lesen, prüfen Sie die Kategorie zu der das Atemgerät gehört, diese ist auf der Verpackung und dem Atemgerät angegeben. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sicherzustellen, dass das Atemgerät die notwendige Schutzstufe für die Art und Konzentration der Verschmutzung in dem Bereich, in dem das Atemgerät angewendet werden soll, erreicht.

Anweisungen für den Gebrauch:
- Setzen Sie das Atemgerät auf und prüfen Sie die Dichtigkeit bevor Sie den verschmutzten Bereich betreten.
- Tragen Sie das Atemgerät solange Sie den Verschmutzungen ausgesetzt sind.
- Benutzen Sie das Atemgerät gemäss den entsprechenden Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen.
- Entsorgen Sie das Atemgerät und verwenden Sie ein neues
- wenn das Atemgerät während des Aufenthalts in einem verschmutzten Raum entfernt wurde,
- wenn das Atemgerät so verschmutzt ist, dass Sie Atemschwierigkeiten haben und/ oder der
- Tragekomfort schlecht ist,
- wenn das Atemgerät beschädigt ist (bei Atemgeräten, die gegen Dämpfe schützen, wenn der Geruch von Dämpfen festgestellt wird),
- Verlassen Sie den verschmutzten Bereich bei Schwindel, Übelkeit oder wenn andere Beschwerden auftreten.
- Nur für den einmaligen Gebrauch, keine Wartung nötig. Nach Gebrauch nicht aufbewahren und/ oder noch mal benutzen.
- Vernichten Sie das Atemgerät nach einmaligem Gebrauch.
- Bewahren Sie unbenutzte Atemgeräte in der geschlossenen Box auf und lagern Sie sie trocken in nicht verschmutzten Räumen zwischen +5 und +55 Grad C.

PRÜFSTELLE: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

Aufsetzanleitung:
1. Halten Sie das Atemgerät so in der Hand, dass die Bänder frei herunterhängen.
2. Halten Sie das Atemgerät unter das Kinn mit dem Nasenaufsatz nach oben.
3. Nehmen Sie das Gummiband und ziehen es sich über den Kopf in den Nacken bis unterhalb der Ohren. Das Atemschutzgerät mit einer Hand an das Gesicht halten, zieht Sie anschliessend das obere Gummiband über den Kopf bis oberhalb der Ohren.
4. Nur für Atemgeräte mit verstellbaren Gummibändern: während des Einstellens der richtigen Position des Atemgeräts, regulieren Sie die Spannung durch Ziehen der Lasche an jedem Gummiband (Spannung kann vermindert werden durch zurückschieben der Lasche).
5. Damit die Maske die richtige Form annimmt, nehmen Sie die Fingerspitzen beider Hände und drücken die Metallverstärkung vom Nasenrücken zu den Nasenflügeln an Ihre Nase.

Prüfung der Dichtigkeit und des richtigen Sitzes:
1. Nehmen Sie beide Hände und halten Sie sie über das Atemschutzgerät und atmen Sie kräftig aus - dabei soll sich ein Druck innerhalb des Atemgerätes entwickeln. Fühlen Sie rund um die Einbindungen auswechselnde Luft, stellen Sie das Atemgerät erneut mit der Metallverstärkung ein und/oder erhöhen Sie die Spannung der Gummibänder. Diesen Vorgang wiederholen Sie, bis die Maske aufgedichtet sitzt.
2. Prüfen Sie die Maske auf Beschädigungen des Maskenkörpers, der Bänder und der Ventile vor dem Gebrauch. Benutzen Sie sie nicht, wenn irgendetwas beschädigt ist.
3. Prüfen Sie anhand des Verfalldatums auf dem Maskenkarton, ob das Atemschutzgerät noch verwendet werden kann.

WICHTIG: Wenn Sie keine Maske mit verstellbaren Bändern benutzen und merken, dass die Bänder zu lose sind, erhöhen Sie die Spannung indem Sie kleine Knoten in das Gummiband machen.

Einschränkungen:
Benutzen Sie das Atemgerät nicht oder bleiben Sie nicht in dem verschmutzten Bereich:
- der Sauerstoffgehalt geringer als 17% (UK:19%) ist,
- die Verschmutzung oder ihre Konzentration unbekannt oder lebensbedrohlich ist, besonders Konzentrationen den Grenzwert überschreiten, welcher durch die Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen festgelegt ist oder der Schadstoffe < NPF- je nach dem, welcher niedriger ist. Nominale Schutzfaktoren: 4,5 für FFP1, 12,5 für FFP2 und 50 für FFP3
- Gase oder Dämpfe vorhanden sind - ausgenommen Atemgerätte, die als Schutz gegen Dämpfe/Gase geeignet sind. In dem Fall darf die Konzentration der Dämpfe/Gase nicht den NPF überschreiten.
- Atemgeräte, die gegen organische Dämpfe schützen, sollten nicht als Schutz gegen säurehaltigen Dämpfe benutzt werden und umgekehrt.

Warnung:
- Nicht zu benutzen bei Feuerwehreinsätzen. Die Atemgeräte versorgen nicht mit Sauerstoff.
- Nicht zu benutzen in sauerstoffarmen Bereichen wie zum Beispiel Tanks oder anderen schlecht belüftete Bereiche (siehe Einschränkungen).
- Nicht zu benutzen in explosiver Atmosphäre.
- Zu verwenden nur von geschulten und qualifizierten Personal. Die Dichtigkeit ist auch abhängig davon, ob das Atemgerät auf Bart oder Bartstoppeln getragen wird.
- Alle Masken, die mit „NR" markiert sind, dürfen nur für eine Arbeitsschicht benutzt werden.

Bedeutung der Symbole auf der Verpackung:
1. Das Sanduhrpiktogramm bezeichnet das Verfallsdatum. Der Datumscode ist: Jahr jjjj, Monat mm oder nur Jahr jjjj.
2. Buchpiktogramm „i": Bitte beachten Sie die Benutzeranleitung des Herstellers.
3. Thermometerpiktogramm: Beschreibung der tiefsten und höchsten Lagertemperatur
4. Regenschirmpiktogramm: Bezeichnung der maximalen relativen Luftfeuchtigkeit der empfohlenen Lagerung

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, ☎ : +49 2655/51-0

EN149:2001+A1:2009 GB

Single-use filtering face-piece respirators

INSTRUCTIONS FOR USE:

4831000, 4832000, 4836000, 4837000, 4838000, 4840000, 4842000

IMPORTANT: Single-use respirators are classified according to one of three categories-FFP1 FFP2, FFP3. Before reading the following information, check the category to which the respirator belongs-this is indicated on the packaging and on the respirator. It is the user's responsibility to ensure that the respirator provides the necessary level of protection for the type and concentration of the contaminant(s) in the area where the respirator is intended for use.

DIRECTIONS FOR USE:
- Fit the respirator and check leak-tightness before entering the contaminated area.
- Wear the respirator for the whole duration of exposure to contaminants.
- Use the respirator in accordance with applicable health and safety regulations.
- Discard the respirator and replace with a new one
- if the respirator is removed while in a contaminated area
- excessive clogging of the respirator causes breathing difficulty and/or discomfort
- the respirator becomes damaged (for respirators protecting against vapours, if the smell of vapours present becomes detectable.)
- Leave the contaminated area if dizziness, irritation or other distress occurs.
- Only for single use, no maintenance necessary. Do not store and/or re-use after single use.
- Discard the respirator after single use (one shift, maximum).
- Keep unused respirators in their closed box and store in a dry non-contaminated area between +5 and +55° C.

NOTIFIED BODY: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN PLACE DU MASQUE:
1. Prendre le masque dans la paume en maintenant aux liens de pendre librement
2. Placer le masque sous le menton avec la partie du masque recouvrant le nez sur le dessus
3. Placer le lien du dessous derriere le coup et sous les oreilles Maintenir le masque sur le visage d'une main, et placer le second élastique autour du crane et au dessus des oreilles.
4. Pour les masques avec élastiques réglables, pendant le maintien du masque sur le visage, ajuster la tension, (la tension peut être diminuée en poussant sur le derrière de la boucle)
5. Ajuster la barette nasale en poussant sur les deux cotés de la barette nasalle

Vérifier l'étanchéité du masque:
1. Placer les deux mains sur le masque et expirer vigoureusement - une aspiration doit se sentir à l'interieur du masque. Si vous sentez des fuites autour de la bordure réinstaller le masque selon la procédure jusqu'à un resultat satisfaisant.
2. Avant utilisation, vérifier si le corps du masque, les élastiques et les soupapes sont endommagés. Ne l'utilisez pas si quelque chose a été endommagé.
3. A l'aide de la date de péremption apposée sur le carton du masque, vérifiez s'il est encore possible d'utiliser cet appareil de protection respiratoire.

IMPORTANT: Dans le cas des masques à liens non ajustable, vous pouvez augmenter la tension en effectuant un nœud derrière le crane sur le lien

RESTRICTIONS D EMPLOI:
Ne pas utiliser ces masques pour entrer ou rester dans une zone où:
- la concentration d'oxygène est inférieure à 17 % (UK:19%),
- les contaminants ou leur concentration sont toxiques ou immédiatement dangereuse pour la santé, ou mortels.
- Les contentations de particules excèdent les niveaux fixés par les lois sur la santé et la sécurité, ou le facteur de protection x NPF777, lequel est le plus faible. Les facteurs de protection nominaux sont de : 4,5 pour FFP1, 12,5 pour FFP2 et 50 pour FFP3.
- Des gaz et/ou vapeurs sont présentes, excepté pour les masques recoumus comme protection contre les vapeurs, dans ce cas les vapeur ne doivent pas excéder NPF.
- Les masques protégeant contre les vapeurs organiques ne doivent pas être utilisés contre les vapeurs acides et vice-versa.

AVERTISSEMENT:
- Ne pas utiliser pour la lutte contre le feu. Ces masques ne fournissent pas d'oxygène.
- Ne pas utiliser dans des atmosphères pauvres en oxygène, comme des citernes ou autres zones peu ventilées. (voir restrictions d'emploi).
- Ne pas utiliser dans les atmosphères explosives.
- Utilisation uniquement par du personnel entraîné et qualifié. L 'étanchéité est peu probable si le masque est porté sur une barbe ou sur des visages non rasés
- Tous les masques comportant la mention « NR » ne pourront être utilisés que pendant la durée d'une équipe de travail.

Signification des symboles sur l'emballage:
- 1. Le pictogramme du sablier se réfère à la durée de vie du produit. La date se compose soit de l'année aaaa et du mois mm, soit seulement de l'année aaaa.
- 2. Pictogramme du livre « I » : veuillez tenir compte de la notice d'utilisation publiée par le fabricant.
- 3. Pictogramme du thermomètre : indication de la plus basse et de la plus haute température de stockage
- 4. Pictogramme du parapluie : indication de l'humidité relative maximale dans les conditions de stockage recommandées

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, ☎ : +49 2655/51-0

EN149:2001+A1:2009 F

Masque à usage unique

NOTICE D UTILISATION:

4831000, 4832000, 4836000, 4837000, 4838000, 4840000, 4842000

IMPORTANT: Les masques à usage unique sont classés en trois catégories – FFP1 FFP2 FFP3. Avant de lire les informations ci-dessous, déterminer dans quelle catégorie se trouve le masque cette catégorie est indiquée sur le conditionnement et sur le masque.

RECOMMANDATION D EMPLOI:
- Installer le masque et ajuster les élastiques avant d' entrer dans la zone contaminée
- Porter le masque durant toute la durée d'exposition à des contaminants
- Employer le masque en respect des lois sur la santé et la securite
- Remplacer le masque si:
- le masque etant porté dans un environement contaminé
- une excessive filtration apporte des difficultés de respiration
- le masque est abimé (pour les masques protegeant des vapeurs) l'odeur des vapeurs devient détectable
- Quitter la zone contaminée en cas d'étourdissement, irritation ou tout autre signe de risque
- Seulement pour usage unique, pas de maintenance requise. Ne pas stocker et/ou reutiliser après une utilisation
- Eliminer le masque après usage, usage unique uniquement
- Stocker les masques non utilisés dans leur emballage fermé dans une zone non contaminée entre +2 et +55° C.

NOTIFIED BODY: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN PLACE DU MASQUE:
1. Prendre le masque dans la paume en maintenant aux liens de pendre librement
2. Placer le masque sous le menton avec la partie du masque recouvrant le nez sur le dessus
3. Placer le lien du dessous derriere le coup et sous les oreilles Maintenir le masque sur le visage d'une main, et placer le second élastique autour du crane et au dessus des oreilles.
4. Pour les masques avec élastiques réglables, pendant le maintien du masque sur le visage, ajuster la tension, (la tension peut être diminuée en poussant sur le derrière de la boucle)
5. Ajuster la barette nasale en poussant sur les deux cotés de la barette nasalle

Vérifier l'étanchéité du masque:
1. Placer les deux mains sur le masque et expirer vigoureusement - une aspiration doit se sentir à l'interieur du masque. Si vous sentez des fuites autour de la bordure réinstaller le masque selon la procédure jusqu'à un resultat satisfaisant.
2. Avant utilisation, vérifier si le corps du masque, les élastiques et les soupapes sont endommagés. Ne l'utilisez pas si quelque chose a été endommagé.
3. A l'aide de la date de péremption apposée sur le carton du masque, vérifiez s'il est encore possible d'utiliser cet appareil de protection respiratoire.

IMPORTANT: Dans le cas des masques à liens non ajustable, vous pouvez augmenter la tension en effectuant un nœud derrière le crane sur le lien

RESTRICTIONS D EMPLOI:
Ne pas utiliser ces masques pour entrer ou rester dans une zone où:
- la concentration d'oxygène est inférieure à 17 % (UK:19%),
- les contaminants ou leur concentration sont toxiques ou immédiatement dangereuse pour la santé, ou mortels.
- Les contentations de particules excèdent les niveaux fixés par les lois sur la santé et la sécurité, ou le facteur de protection x NPF777, lequel est le plus faible. Les facteurs de protection nominaux sont de : 4,5 pour FFP1, 12,5 pour FFP2 et 50 pour FFP3.
- Des gaz et/ou vapeurs sont présentes, excepté pour les masques recoumus comme protection contre les vapeurs, dans ce cas les vapeur ne doivent pas excéder NPF.
- Les masques protégeant contre les vapeurs organiques ne doivent pas être utilisés contre les vapeurs acides et vice-versa.

AVERTISSEMENT:
- Ne pas utiliser pour la lutte contre le feu. Ces masques ne fournissent pas d'oxygène.
- Ne pas utiliser dans des atmosphères pauvres en oxygène, comme des citernes ou autres zones peu ventilées. (voir restrictions d'emploi).
- Ne pas utiliser dans les atmosphères explosives.
- Utilisation uniquement par du personnel entraîné et qualifié. L 'étanchéité est peu probable si le masque est porté sur une barbe ou sur des visages non rasés
- Tous les masques comportant la mention « NR » ne pourront être utilisés que pendant la durée d'une équipe de travail.

Signification des symboles sur l'emballage:
- 1. Le pictogramme du sablier se réfère à la durée de vie du produit. La date se compose soit de l'année aaaa et du mois mm, soit seulement de l'année aaaa.
- 2. Pictogramme du livre « I » : veuillez tenir compte de la notice d'utilisation publiée par le fabricant.
- 3. Pictogramme du thermomètre : indication de la plus basse et de la plus haute température de stockage
- 4. Pictogramme du parapluie : indication de l'humidité relative maximale dans les conditions de stockage recommandées

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, ☎ : +49 2655/51-0

EN149:2001+A1:2009 I

Mascarillas filtrantes

FOLLETO INFORMATIVO:

4831000, 4832000, 4836000, 4837000, 4838000, 4840000, 4842000

IMPORTANTE: Las mascarillas autofiltrantes desechables contra aerosoles sólidos y líquidos, se clasifican en tres categorías o tipos: FFP1, FFP2 y FFP3. Antes de leer la información que se adjunta, verifique a qué categoría pertenece su mascarilla. Esta información se encuentra en el embalaje y en la propia mascarilla). Es responsabilidad del usuario elegir el modelo de mascarilla que le proporcione el nivel de protección adecuado frente al tipo y concentración del contaminante(s) Presente(s) en la zona de trabajo en la que va a desarrollar su actividad.

INSTRUCCIONES DE USO:
- Póngase la mascarilla y haga la prueba de ajuste-fuga antes de entar en la zona de riesco.
- Use la mascarilla uesta y bien ajustada durante todo el tiempo que permanezca expuesto a la acción de los contaminantes.
- Use las mascarillas de conformidad con las exigencias legales nacionales sobre salud e igiene en el trabajo.
- Deseche la mascarilla y sustituyala por una nueva si:
- Se la quita a se le cae durante la estancia en la zona contaminada.
- Se obstruye o satura y le resulta molesto o difícil respirar o si surfre cualquier tipo de daño o rotura
- Los modelos que ofrecen protección frente a vapores orgánicos deberán sustituirse cuando sd
- Detecte el olor o sabor del contaminate con la mascarilla puesta.
- Abandone la zona de riesco si notа mareos, fatiga, náuseas o cualquier otro malestar.
- Este tipo de mascarillas son de un sólo uso, no requieren mantenimiento. Una vez utilizadas, no las almacene ni las vuelva a usar.
- Deseche la mascarilla después de haerla utilizado (un turno de trabajo, como máximo)
- Conserve las mascarillas en su caja, cerrada y almacénelas en una zona no contaminada, con una temperatura entre +5 y +55 Grad C.

Organismo Notificado: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:
1. Sujete la mascarilla con una de sus manos, con el clip nasal orientado hacia los dedos y las cintas elásticas de sujeción colgando libremente.
2. Coloque la mascarilla sobre la cara, de forma que la cubra totalmente la nariz y la boca. El clip nasal debe quedar orientado hacia arriba.
3. Con una mano sujete la mascarilla sobre su cara, haciendo una suave y firme presión, y con la otra mano, pase las cintas elásticas sobre su cabeza. La cinta inferior debe situarse por debajo de las orejas, y la cinta superior, por encima de ellas.
4. En las mascarillas que incorporan bridillas para el adulste de las cintas de sujeción, mantenga la mascarilla sobre la cara y tire de los extremos de las cintas hasta alcanzar la tensión deseada. Para reducir la tensión, levante la pestaña central de la bridilla para liberarla cinta.
5. Con los dos dedos índices, ajuste la nariz, adaste toda la extensión del clip nasal al contorno de su nariz y, posteriormente, asegurese de que los bordes de la mascarilla están en contacto directo con su cara

COMPROBACIÓN O PRUEBA DE AJUSTE-FUGA:
1. Permita verificar si se ha puesto la mascarilla de forma correcta. Para ello, cubra con las dos manos toda la mascarilla y exhale con fuerza, en ese momento deberá notar una presión positiva en el interior de la mascarilla. Si detesta fugas de aire a través de los bordes, habrá que modificar la posición de la mascarilla sobre la cara, reajustar el clip nasal y/o modificar la posición y tensión de las cintas de sujeción. Repita esta proceso hasta que no detecte fuga alguna.
2. Compruebe primero que el cuerpo de la mascara, las cintas y las válvulas no presenten daños de ningún tipo. Si alguno de ellos presenta sí algunos de los daños presenta daños.
3. Compruebe si la máscara es todavía apta a través de la fecha de caducidad provista en la caja de carton.

IMPORTANTE: En las mascarillas sin cintas elásticas ajustables, se puede aumentar la tensión de las mismas cambiando ligeramente su posición sobre la cabeza o haciendo pequeños nudos sobre ellas.

LIMITACIONES DE USO:
No uso las mascarillas, ni entro o permanezca en la zona de riesco si:
- La concentración de Oxígeno es inferior al 17% (no aplicable).
- Desconoce la naturaleza y/o concentración del agente contaminante o si esta es sea inmediatamente peligrosa para la salud y/o la vida
- La concentración de partículas supera los limites fijados por legislación aplicable o si esta es superior a 4,5 veces el valor TLV/MAC/OEL del contaminante(s) en caso de que se emplee una mascarilla tipo FFP1, 12 veces para las mascarillas FFP2 y 50 veces para las mascarillas tipo FFP3. (Factor de Protección Nominal: 4,5 para FFP1, 12,5 para FFP2 y 50 para FFP3)
- Detecta la presencia de gases o vapores en la zona de riesgo, salvo que vaya a emplear una mascarilla con carbón activo. En este caso, la concentración del contaminante deberá ser inferior a su valor TLV/MAC/OEL.
- Las mascarillas que ofrecen protección frente a vapores orgánicos no deben emplearse como protección frente a gases ácidos y viceversa.

AVISOS DE IMPORTANCIA:
- No usar en caso de incendio. Ertos EPI no aportan Oxígeno.
- No usar en atmósferas con baja concentración de Oxígeno, como por ejemplo tanques o zonas poco ventiladas (ver limitaciones de uso).
- No las utilice en atmósferas explosivas.
- Sólo deberán ser utilizadas por personal entrenado y cualificado para ello. En caso de usuarios con alguna caracteristica física especial o vello facial (barbas, bigotes o patillas), es muy probable que no se alcancen los requisitos necesarios para conseguir un correcto ajuste de la mascarilla.
- Todas las máscaras marcadas con "NR" pueden usarse tan sólo para un turno de trabajo.

Significado de los símbolos en el embalaje:
- 1. El pictograma de reloj de arena designa la vida útil del producto. El código de fecha es: año aaaa, mes mm o sólo año aaaa.
- 2. Pictograma de libro "I": Observe por favor las instrucciones de usuario del fabricante.
- 3. Pictograma de termómetro: Descripción de la mínima y máxima temperatura de almacenamiento.
- 4. Pictograma de paraguas: Descripción de la máxima humedad relativa del aire de las condiciones de almacenamiento recomendadas.

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, ☎ : +49 2655/51-0

EN149:2001+A1:2009 P

Semi-masches per particelle filtranti

Nota Informativa:

4831000, 4832000, 4836000, 4837000, 4838000, 4840000, 4842000

IMPORTANTE: I facciali filtranti monouso sono classificati in una della seguenti categorie FFP1, FFP2 , FFP3: Prima de leggere le seguenti informazioni, verificare la categoria di appartenza del respiratore che è indicata esternamente ed indipuie sul l'indaggio e sul facciale stesso. E' responsabilità dell' utilizzatore assicurarsi che il respiratore fornisca il necessario livello di protezione per il tipo e la concentrazione di contaminante(i) nella zona ove il respiratore verrà usato.

ISTRUZIONI PER L' USO:
- Indossare il respiratore e controllarne la tenuta sul viso PRIMA di entrare nell' area contaminata
- Indossare il respiratore per tutto il periodo di esposizione ai contaminanti
- Usare il respiratore in ottemperanza alle leggi in vigore sulla sicurezza ed igiene del lavoro
- Gettare il respiratore sostituendolo con uno nuovo nei seguenti casi:
- Il respiratore viene rimosso durante la permanenza nell' area contaminata,
- Un intasamento eccessivo del respiratore causa difficoltà di respirazione o fastidio,
- Il respiratore è danneggiato (per i respiratori con protezione da vapori) l' odore del vapore è rilevabile all' olfatto
- Lasciare la zona contaminata in caso di capogiro, irritazione o altri malori
- Usare una sola volta. Non è necessaria manutenzione. Non conservare e non riusare dopo il primo utilizzo
- Gettare dopo L' uso (Un turno di lavoro al massimo)
- Conservare i respiratori non usati nelle loro confezioni chiuse in una zona asciutta, non contaminata tra +5 e +55 Grad C.

Organismo Notificato: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

ISTRUZIONI PER L' INDOSSAMENTO:
1. Prendere il respiratore con una mano lasciando penzolare i nastri elastici
2. Posizionare il facciale sul mento con il naso sopra il nastro metallico
3. Sistemare l' elastico inferiore sul collo al di sotto delle orecchie. Sostenendo il facciale sul viso posizionare l' elastico superiore sulla nuca al di sopra delle orecchie
4. Respirator con lastratura regolabile: regolare la tensione mentre si sostiene il respiratore sul viso, tirando convenientemente l' estremia dell' elastico (La tensione può essere diminuita spingendo in fuori il retro della fibbia)
5. Adattare l' archetto nasale facendo scorrere le dita di entambe le mani dall' alto verso il basso e nel contempo premendole contro il contorno del naso

CONTROLLO DELLA TENUTA SUL VISO:
1. Porre entrambe le mani sul facciale ed espirare vigorosamente. Si dovrebbe ottenere una pressione positiva all' interno del respiratore. Se avvertite una fuga di aria, regolate nuovamente il respiratore adattando il portellino nasale e/o tirando ulteriormente gli elastici. Ripetere il procedimento sino ad ottenere una tenuta soddisfacente.
2. Prima dell'uso controllare che il corpo della maschera, i nastri e le valvuole non siano danneggiati. Non usarli se risultano alquanto danneggiati.
3. Controllare tramite la data di scadenza sul catone della mascherа se il respiratore può essere ancora utilizzato.

IMPORTANTE: Per i respiratori senza regolazione a fibbia si può ottenere una maggior tensione creando un piccolo nodo sull' elastico.

LIMITAZIONI D' USO:
Non usare questi respiratori o non entrare nè permanere in zone dove:
- la concentrazione d' ossigeno è inferiore a 17%.
- i contaminanti sono sconosciuti o di immediato pericolo per la salute o la sicurezza
- la concentrazione dei contaminanti eccede i valori limite prescritti dalla vigenti leggi o il TLV moltiplicato per il fattore nominale di protezione I fattori Nominali di protezione sono: 4,5 per FFP1, 12,5 per FFP2 , 50 per FFP3
- vi è presenza di gas e/o vapori tranne che per i respiratori progettati anche per un tale tipo di protezione, nel qual caso la concentrazione del vapore non deve essere superiore al TLV.
- I respiratori per la protezione dai vapori organici non debbono essere utilizzati contro vapori acidi e viceversa.

AVVERTENZA:
- Non usare per la lotta antincendio. Questi respiratori non forniscono ossigeno.
- Non usare in atmosfere carenti d'ossigeno, ad es. in serbatoi od altri ambienti scarsamente ventilati (Vedi anche Limitazioni d' Uso).
- Non usare in ambienti esplosivi.
- Uso limitato a personale qualificato e correttamente addestrato. La tenuta sul viso non è ottenibile se il respiratore è indossato da persone con barba lunga o mal rasata.
- Tutte le mascherе che sono evidenziate con "NR" possono essere usate solo per un turno di lavoro.

Significato dei simboli sulla confezione:
- 1. Il pittogramma della clessidra designa la durata utile del prodotto. Il codice della data è: anno jjjj, mese mm oppure solo anno jjjj.
- 2. Pittogramma del libro "I": attenersi al manuale d'uso del produttore.
- 3. Pittogramma del termometro: descrizione della temperatura di stoccaggio minima e massima
- 4. Pittogramma dell'ombrello: designazione dell'umidità dell'aria relativa massima delle condizioni di stoccaggio raccomandate

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, ☎ : +49 2655/51-0

EN149:2001+A1:2009 NL

Partikelfiltrerende halfmaskers

Gebruiksaanwijzing:

4831000, 4832000, 4836000, 4837000, 4838000, 4840000, 4842000

ATTENTIE: Adembeschermingsapparatuur voor eenmalig gebruik is overeenkomstig geclassificeerd in de categorieën FFP1, FFP2 en FFP3 geclassificeerd. Voor u de onderstaande informatie leest moet u controleren tot welke categorie het adembeschermingsapparaat hoort, dit staat op de verpakking en op de adembeschermingsapparatuur aangegeven. Het is de verantwoording van de gebruiker te controleren of de adembeschermingsapparatuur de noodzakelijke beschermingsgraad biedt voor de soort en concentratie in het gebied waarin de adembeschermingsapparatuur gebruikt gaat worden.

Aanwijzingen voor het gebruik:
- Zet het adembeschermingsapparaat op en controleer de dichtheid voor u het verontreinigde gebied betreedt.
- Hou het adembeschermingsapparaat op zolang u bent blootgesteld aan de verontreinigingen.
- Gebruik het adembeschermingsapparaat conform de betreffende gezondheids- en veiligheidsbepalingen
- Raak het adembeschermingsapparaat op en gebruik een nieuw als het adembeschermingsapparaat tijdens het verblijf in een verontreinigde ruimte verwijderd werd,
- als het adembeschermingsapparaat zo vervuild is, dat u problemen krijgt met uw ademhaling en/ of het draagcomfort dreigt te lijden,
- als het adembeschermingsapparaat beschadigd is (bij adembeschermingsapparaten, die bescherming bieden tegen dampen, als de geur van dampen wordt waargenomen)
- Verlaat het verontreinigde gebied als u duizelig of misselijk wordt of als er andere klachten optreden.
- Uitsluitend voor eenmalig gebruik, behoeft geen onderhoud. Na gebruik niet bewaren of nogmaals gebruiken.
- Vernietig het adembeschermingsapparaat na eenmalig gebruik. (maximaal één werkdag).
- Bewaar ongebruikte adembeschermingsapparaten in de gesloten box en bewaar ze droog in schone ruimtes tussen +5 en +55 graden C.

KEURINGSINSTANTIE: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

Ogzetinstructie:
1. Hou het adembeschermingsapparaat zo vast dat de bandjes vrij omlaag hangen
2. Hou het adembeschermingsapparaat onder de kin met het neusopsteksel naar buiten.
3. Pak de rubber band en trek deze over uw hoofd in de nek tot onder de oren. Terwijl u het adembeschermingsapparaat met één hand tegen het gezicht houdt, trekt u vervolgens de bovenste rubber band over uw hoofd tot boven de oren.
4. Uitsluitend voor adembeschermingsapparaat met verstelbare rubber bandjes: tijdens het instellen van de juiste stand van het adembeschermingsapparaat, regelt u de spanning door te trekken aan de lus van elk rubber bandje. (De spanning kan verminderd worden door de lus terug te schuiven)
5. Om te zorgen dat het masker de juiste vorm aanneemt, met de vingertoppen van beide handen de metalen versteviging van de rug van de neus naar de neusvleugels tegen uw neus drukken.

CONTROLE VAN DICHTHEID EN CORRECTE PASSFORM:
- Hou uw twee handen op het adembeschermingsapparaat en adem krachtig uit – daarbij moet zich een druk binnen in het adembeschermingsapparaat ontwikkelen – als u rondom de glazaten waar het masker klem lucht voelt ontsnappen, moet u het adembeschermingsapparaat opnieuw afstellen met de metalen versterking en/of moet u de spanning met de rubber bandjes verhogen. Herhaal deze procedure tot het masker naar behoren zit.
- Controleer het masker op beschadigingen van het maskerlichaam, van de riemjes en de uitademklep. Gebruik het niet, wanneer dit wel is het geval.
- Controleer aan de hand van de vervaldatum op de maskerverpakking of het masker nog kan worden gebruikt.

BELANGRIJK: Als u geen masker met verstelbare bandjes gebruikt en u merkt dat de bandjes te los zitten, kunt u de spanning verhogen door kleine knopen in de rubber bandjes te leggen.

BEPERKINGEN:
Gebruik de adembeschermingsapparatuur niet of blijf niet in het verontreinigde gebied, als:
- het zuurstofgehalte minder bedraagt dan 17% (UK:19%)
- de verontreinigingen of de concentratie ervan onbekend of levensbedreigend is specifieke concentraties de grenswaarde overschrijden die door de gezondheids- en veiligheidsregelingen zijn vastgelegd of de beschermingsfactor x NPF- al naar gelang, welke waarde lager is. Nominale beschermingsfactoren: 4, 5 voor FFP1, 12,5 voor FFP2 en 50 voor FFP3
- er gassen of dampen aanwezig zijn – uitgezonderd adembeschermingsapparatuur, die als bescherm ing tegen dampen/gassen geschikt is, in dat geval mag de concentratie van de dampen/gassen de NPF niet overschrijden.
- Adembeschermingsapparatuur die tegen organische dampen beschermt, mag niet als bescherm ingen tegen zuurhoudende dampen worden gebruikt en omgekeerd.

WAARSCHUWING:
- Niet gebruiken bij brandbestrijding. De adembeschermingsapparaten zorgen niet voor zuurstofvoorziening.
- Niet gebruiken in zuurstofarme gebieden zoals bijvoorbeeld tanks of andere slecht geventileerde plaatsen (zie onder beperkingen).
- Niet gebruiken in explosieve atmosferen.
- Uitsluitend te gebruiken door geschoold en gekwalificeerd personeel. De dichtheid hangt ook af of de adembeschermingsapparatuur op een baard of op een stoppelbaard gedragen wordt.
- Alle masken voorzien van de markering „NR", mogen slecht voor één ploegendienst gebruikt worden.

Betekenis van de symbolen op de verpakking:
- 1. Het zandloper-pictogram geeft de productieduur aan. De datumcode is: jaar jjjj, maand mm of alleen jaar jjjj.
- 2. Boek-pictogram „I": Neem de handleiding voor de gebruiker van de fabrikant in acht.
- 3. Thermometer-pictogram: Beschrijving van de laagste en hoogste opslagtemperatuur
- 4. Paraplu-pictogram: Aanduiding van de maximale relatieve luchtvochtigheid van de aanbevolen opslagomstandigheden

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, ☎ : +49 2655/51-0

EN149:2001+A1:2009 PL

Maski mające filtrantes para partículas

Instrucja do użo:

4831000, 4832000, 4836000, 4837000, 4838000, 4840000, 4842000

ATENCJA: Maściarce respiratórias descartáveis são classificadas de acordo com uma das categorias FFP1, FFP2 e FFP3. Antes de ler as seguintes informações, verifique a categoria a que pertence a máscara respiratória, ela encontra-se indicada na embalagem e na própria máscara. É da responsabilidade do utente assegurar que a máscara respiratória apresente o nível de protecção necessário para o tipo e a concentração de poluição na área em que é previsto ser usada.

Instruções para o uso:
- Coloque a máscara e verifique a estanqueidade antes de entrar na área poluída.
- Use a máscara enquanto estiver exposto à poluição.
- Aplique a máscara de acordo com as respectivas disposições de saúde e de segurança.
- Elimine a máscara e use uma nova
- se a máscara tiver sido retirada durante a permanência numa divisão poluída,
- se a máscara estiver tão suja que o utente tenha a ter dificuldades de respiração e/ou se tiver tornado desconfortável usá-la,
- se a máscara estiver danificada (em equipamento respiratório que protege contra vapores, quando for verificado o cheiro de vapores)
- Abandone a área poluída em caso de tonturas, náuseas ou outro tipo de achaques.
- Para uso único, dispensa manutenção. Não guardar nem voltar a usar após o uso.
- A máscara deve ser eliminada após uso único (no máximo uma fase operativa).
- Guarde equipamento respiratório não usado numa caixa fechada e armazene-o em estado seco em divisões livres de poluição entre + e +55 graus centigrados.

SERVIÇO DE CONTROLO: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

Instrucja de colocação:
1. Mantenha a máscara respiratória na mão, com as correias livremente pendurадas.
2. Mantenha a máscara por baixo do queixo com o apoio do nariz para fora.
3. Pegue na correia de borracha, puxe-a sobre a cabeça e coloque-a na nuca, por baixo das orelhas. Segure a máscara respiratória com uma mão contra a cara e puxe a correia de borracha superior sobre a cabeça até ficar por cima das orelhas.
4. Apenas para equipamento respiratório com correias de borracha ajustáveis: ajuste a máscara de posição correcta da máscara, regule a tensão ao puxar a pala em cada correia de borracha. (tensão pode ser reduzida ao empurrar a pala para trás)
5. Para que a máscara adquira a forma correcta aperte com as pontas dos dedos o reforço em metal na parte dorsal da máscara contra as asas do seu nariz.

TESTE DA ESTANQUEIDADE E DO ASSENTO CORRECTO:
1. Mantenha ambas as suas mãos sobre a máscara respiratória e expire fortemente - isto vai fazer pressão positiva-se possível, dentro da máscara – e se sentir ar a sair em torno das fixações, ajuste de novo a máscara com o reforço em metal e / ou aumente a tensão das correias de borracha. Repita este processo, até que a máscara assente de forma satisfatória.
2. Controle a máscara quanto a danos no corpo da máscara, das correias e das válvulas antes do seu emprego. Não use a máscara se algo estiver danificado.
3. Verifique se o equipamento de protecção respiratória ainda pode ser empregue, com base no prazo de validade assinalado na embalagem da máscara.

IMPORTANTE: Se não usar uma máscara com correias ajustáveis e notar que as correias estejam demasiado soltas, aumente a tensão ao fazer pequenos nós na correia de borracha.

LIMITAÇÕES:
Não use a máscara respiratória ou não permaneça na área poluída, se:
- o teor de oxigénio for inferior a 17% (UK:19%)
- a poluição ou sua concentração for desconhecida ou muito perigosa
- a concentração de partículas ultrapasse os valores

Partikelfilterende halvmaske

Bruksanvisning:

4831000, 4832000, 4836000, 4837000, 4838000, 4840000, 4842000

OBS: Enveisånndedrettspartasser er klassifisert tilsvarende en av kategoriene FFP1, FFP2 og FFP3. Før du leser følgende informasjoner må du kontrollere hvilken kategori åndedrettspartasser tilhører. Dette er angitt på forpakningen og selve åndedrettspartasset. Det er brukeren ansvar å se til at åndedrettspartasser har det nødvendige vernetrinnet for typen og konsentrasjonen av tilskitningen i området som åndedrettspartasset skal brukes i.

Hensiktsmessig for bruk:
- **Sett på åndedrettspartasset og kontroller tettheten for du går inn i det forurensede området.**
- **Bruk åndedrettspartasset så lenge du utsettes for tilskitning.**
- **Bruk åndedrettspartasset iht. tilsvarende helse- og sikkerhetsbestemmelser.**
- **Åndedrettspartasset må deponeres og skiftes ut**
- **hvis åndedrettspartasset blir fuktet under pustet gjennomfukt i et forurenset rom,**
- **hvis åndedrettspartasset er så forurenset at du har pusteproblemer og/eller det er ukomfortabelt å bruke,**
- **hvis åndedrettspartasset er skadet (hvis åndedrettspartasset som beskytter mot damper, hvis en merker lukten av damper)**
- **Du må forlate det forurensede området ved vrimelhet, kvalme eller hvis andre besvær oppstår.**
- **Kun for engangsbruk, vedlikehold er ikke nødvendig. Må ikke oppbevares og/eller brukes på nytt etter bruk.**
- **Deponer åndedrettspartasset etter bruk. (Maksimalt et arbeidsforløp).**
- **Oppbevar ubrukte åndedrettspartasser i den lukkede boksen. Lagres tørt i rom som ikke er forurenset mellom + 5 og + 55 grader C.**

KONTROLLSTED: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

Pasetningsveiledning:
- **1. Hold åndedrettspartasset i hånden slik at båndene henger fast ned.**
- **2. Hold åndedrettspartasset under haken med nesepatetningen pekende utover.**
- **3. Ta gummibåndet og trekk det over hodet ned i nakken, helt til det ligger under ørene. Da holder åndedrettspartasset med en lett tilstramming mot ansiktet, trekk så det øvre gummibåndet over hodet til ovenfor ørene.**
- **4. Kun for åndedrettspartasser med regulerbare gummibånd: Under innstillingen av åndedrettspartasset ville pasningen kunne oppstår av spenningen ved å trekke i lasken på hvert gummibånd. (Spenningen kan formindses ved å skyve lasken tilbake).**
- **5. For at masken tar riktig form tar du fingerspissene til begge hendene og trykker metallforsterkningen fri neseryggen til nesevingene på nesen din.**

KONTROLL AV TETTHET OG RIKTIG PASNING:
- **1. Ta begge hender og hold dem over åndedrettspartasset, pust kraftig ut – det skal nå utvikles et trykk inn i masken – fal rundt om det kommer ut luft, stå åndedrettspartasset inn på nytt med metallforsterkningen og/eller ak spenningen på gummibåndene. Dette forlaget gjentas til masken sitter tilfredsstillende.**
- **2. Kontroller for brudd at maskens hovedstel, bånd og ventiler ikke er skadet. Ikke bruk masken hvis noe er skadet.**
- **3. Kontroller ved hjelp av nedbåndsventilen på maskens ende om åndedrettsventet fortsatt er egnet for bruk.**

VIKTIG: Hvis du ikke bruker en maske med regulerbare bånd, og du merker at båndene er for lase, da eker du spenningen ved å lage en knute i gummibåndet.

INNSKRENKINGER:
Ikke bruk åndedrettsmasken eller ikke bli i det forurensede området hvis:
- **surstoffnivået er minde enn 17 % (UK-19 %)**
- **forurensningen eller konsentrasjonen er ukjent eller livfarlig**
- **spesielle konsentrasjoner overskrider grenseverdien som er bestemt av helse- og sikkerhetsbestemmelsene eller vernedator « NPF - alt etter hvilken som er lavest. Nominelle vernefaktorer: 4, 5 for FFP1, 12,5 for FFP2 og 50 for FFP3**
- **det finnes gasser eller damper – utenom åndedrettspartasser som er egnet for å beskytte mot damper/gasser, hvor konsentrasjonen til dampene/gassene ikke overskrider NPF.**
- **åndedrettspartasser som skal beskytte mot organiske damper bør ikke brukes som beskyttelse mot syreholdige damper og ammoniak**

ADVARSEL:
- **Må ikke brukes ved brannvesenstyrkning. Åndedrettspartasserne forsyner ikke med surstoff.**
- **Må ikke brukes i surstoffattige omåder, som for eksempel tanker eller andre dårlig ventilerte områder (se under innskrenkninger).**
- **Må ikke brukes i eksplosiv atmosfære.**
- **Skal kun brukes av oppført og kvalifisert personal. Tettheten er også avhengig av om åndedrettspartasset brukes på barter eller skjørhette.**
- **Alle masker som er merket med „NR" må kun brukes til et enkelt arbeidsskift.**

Hva symbolene på emballasjen betyr:
- **1. Timeglass-piktogrammet angir produktets levetid. Datokoden er: Ar ÅÅÅÅ, måned mm eller kun år ÅÅÅÅ.**
- **2. Bok-piktogram „I": Se produsentens bruksanvisning.**
- **3. Termometer-piktogram: Beskrivelse av laveste og høyeste lagringstemperatur.**
- **4. Paraply-piktogram: Angivelse av maksimum relativ luftfuktighet ved anbefalte lagringsforhold.**

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, ☎ : +49 2655/51-0

Półmaski filtrujące

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

4831000, 4832000, 4836000, 4837000, 4838000, 4840000, 4842000

WAŻNE: Jednorazowe maski filtrujące są klasyfikowane według jednej z trzech kategorii- FFP1, FFP2, FFP3. Zanim przeczytasz poniższą informację, sprawdź kategorię do której należy twoja maska – kategoria jest zaznaczona na opakowaniu oraz na samej masce. Użytkownik jest odpowiedzialny za sprawdzenie, czy maska zapewnia niezbędny poziom ochrony przed rodzajem i stężeniem zanieczyszczenia na obszarze, gdzie ma być stosowana.

Ostrzeżenia:
- Dopasuj maskę i sprawdź jej szczelność przed wejściem na obszar z zanieczyszczeniami.
- Maj zakrytą maskę tak długo , jak długo istnieje zagrożenie wywołane zanieczyszczeniami.
- Używaj maski zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Wyrzuć maskę i wymień na nową:
- jeśli maska została zdjęta na obszarze z zanieczyszczeniami
- w wypadku trudności w oddychaniu, lub zmniejszonym komforcie noszenia
- maska została uszkodzona (maski chroniące przed oparami, jeśli zapach oparów jest wykrywalny)
- Opuścić obszar zanieczyszczony w przypadku zawrotów głowy, mdłości lub, wystąpienia innych dolegliwości.
- Nie jest przewidziane użytku, nie wymaga konserwacji. Po jednorazowym użyciu wyrzucić.
- Niewykorzystane maski przechowywać w zamkniętym opakowaniu , w suchym i nieskażonym miejscu w temperaturze między +5 a +55 ° C.

Certyfikacja: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

INSTRUKCJA ZAKŁADANIA:
- 1. Ujmij maskę w dłoni, pozwól aby paski mocujące zwisały swobodnie.
- 2. Przytrzymaj maskę pod brodą z częścią nosową skierowaną na zewnątrz.
- 3. Taśmę gumową przeciągnąć przez głowę na kark poniżej uszu. Trzymając maskę jedną ręką przy twarzy, przeciągnąć nad głową górną taśmę gumową przez głowę powyżej uszu.
- 4. Tylko maski z regulowanymi paskami na głowie: otrzymując poczucie dostrzegł nacisk na nosie, dociągnąć kaziderp z paskiem na głowę, (nacisk może być zmniejszony poprzez przysunięcie zapięcia).
- 5. Dopasuj część nosową do kształtu twarzy, dotykając palcami oba rąb on po stronach górnej części nosowej i jednocześnie dociskając ją do środka.

SPRAWDZ SZCZELNOŚĆ I DOPASOWANIE
- **Docisnąć maskę obiema dłońmi do twarzy i silnie wydmuchać powietrze, w przypadku zauważenia nieszczelności ponownie dopasować kształt maski. Jeśli zwiększyć naprężenie taśm gumowych. Czynność tę należy powtarzać tak długo, aż maska zostanie prawidłowo umieszczona.**
- **2. Przed użyciem sprawdzić stan techniczny maski , pasków i zaworków.**
- **Uszkodzone maski niedopuszczalne jest jej użycie.**
- **3. Sprawdź datę ważności. Używanie przeterminowanych wyrobów jest niedozwolone.**

WAŻNE: W przypadku masek z paskami mocującymi bez regulacji, jeśli zauważysz iż paski mocujące są za luźne, możesz zwiększyć ich naprężenie poprzez zawiązanie małego supełka na pasku.

OGRANICZENIA W STOSOWANIU:
Nie używać maski- ochronnych ani nie przebywać w obszarze zanieczyszczonym, jeżeli:
- **Stężenie tlenu wynosi mniej niż 17% (UK-19%)**
- **Zanieczyszczenia i ich stężenia są nieznane lub bezpośrednio niebezpieczne dla życia lub zdrowia**
- **Stężenia gazów przekraczają dopuszczalne poziomy ustalone przez obowiązujące przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy lub współczynnik ochrony x NPF- w zależności od tego, który jest mniejszy. Nominalne czynniki ochrony: 4,5 dla FFP1, FFP2 i 12,5 na 50 na FFP3**
- **Przy występowaniu gazów lub oparów – z wyjątkiem masek przeznaczonych do ochrony przed oparami, w którym to przypadku stężenie oparów nie powinno przekraczać NPF.**
- **Maski chroniące przed organicznymi oparami nie powinny być stosowane do ochrony przeciwko zrzącym oparom i ołowiu.**

OSTRZEŻENIA:
- **Nie stosować w akcjach pożarniczych. Środki ochrony dróg oddechowych nie zaopatrują w tlen.**
- **Nie stosować w obszarach z brakiem tlenu, jak na przykład w zbiornikach lub innych słabo wentylowanych obszarach (patrz ograniczenia).**
- **Nie stosować na obszarze zagrożonym wybuchem.**
- **Stosować wyłącznie przez personel przeszkolony i wykwalifikowany. Szczelność zależna jest także od tego, czy maska ochronna jest noszona na brodzie, wsparta lub zarzucie.**
- **Maski oznaczone symbolem "NR" mogą być stosowane tylko do jednej zmiany roboczej.**

Znaczenie symboli na opakowaniu:
- **1. Piktogram „Klepsydra" oznacza datę ważności produktu. Datokoden: Ar: Ar ÅÅÅÅ, miesiąc mm eller kun år ÅÅÅÅ.**
- **2. Bok-piktogram „I": Se produsentens bruksanvisning.**
- **3. Termometer-piktogram: Beskrivelse av laveste og høyeste lagringstemperatur.**
- **4. Paraply-piktogram: Angivelse av maksimum relativ luftfuktighet ved anbefalte lagringsforhold.**

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, ☎ : +49 2655/51-0

Partikulo filtrantis kaukė

Naudojimo instrukcija:

4831000, 4832000, 4836000, 4837000, 4838000, 4840000, 4842000

DĖMESIO: Vienkartinės kaukės filtruojančios priskiriamos vienai iš trijų kategorijų: FFP1, FFP2, FFP3. Prieš pradedant naudotis šia informacija, patikrinkite kaukės kategoriją. Ji yra nurodyta ant kaukės pakuotės bei pačios kaukės. Naudotojas atsakingas už tinkamo apsaugos lygio nuo tam tikro teršalo ar jo koncentracijos naudojimo vietoje.

Ženklinimas ant kaukės:
- Pritaikyti kaukę ir patikrinti ar kaukė gerai uždengia nosį ir burną.
- Kaukė dėvėti tol, kol yra galimybė užsikrėsti.
- Naudoti kaukę pagal galiojančius sveikatos ir saugos reikalavimus.
- Kaukė nuimti ir pakeisti naujai:
- jeigu kaukė buvo nuimta teršiamoje zonoje
- kai kvėpuoti darosi sunku, kai jaučiamas nepatogumas
- kai kaukė sugadinta (kaukės nuo dujų, jeigu jos kvapas atpažinti)
- Palikti zoną teršiamą dėl galvos sukimosi, pykinimo ar kitų sunkumų.
- Vienkartinė kaukė, nereikalauja priežiūros. Po naudojimo – nuimti.
- Nenaudojamas kaukes laikyti uždarose, sausose ir nuo teršalų apsaugotose vietose temperatūrose nuo +5 iki +55 °C.

Sertifikacija: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

INSTRUKCIJA ŽENKLAMS:
- 1. Ujmij maskę w dłoni, pozwól aby paski mocujące zwisały swobodnie.
- 2. Przytrzymaj maskę pod brodą z częścią nosową skierowana na zewnątrz.
- 3. Taśmę gumową przeciągnąć przez głowę na kark poniżej uszu. Trzymając maskę jedną ręką przy twarzy, przeciągnąć nad głową górną taśmę gumową przez głowę powyżej uszu.
- 4. Tylko maski z regulowanymi paskami na głowie: otrzymując poczucie dostrzegł nacisk na nosie, dociągnąć kaziderp z paskiem na głowę, (nacisk może być zmniejszony poprzez przysunięcie zapięcia).
- 5. Dopasuj część nosową do kształtu twarzy, dotykając palcami oba rąb on po stronach górnej części nosowej i jednocześnie dociskając ją do środka.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΗΣ ΤΕΘΕΣΗΣ:
- 1. Κρατήστε και τα δύο σας χέρια σε σχήμα σάλπιγγας πάνω από την αναπνευστική συσκευή και εκπνεύστε δυνατά – πρέπει να δημιουργηθεί πίεση εντός της συσκευής. - Εάν παρέλθουν τα δεδομένα, ρυθμίζοντας κάτω μέρος κάμα από τις συνδέσεις τοποθέτησε τη συσκευή εκ νέου με τη μεταλλική ενίσχυση καλή αυξήστε την ένταση των λάστιχα. Αυτή η διαδικασία θα πρέπει μέχρι ότου η κατάλληλη θέση.
- 2. Κάθε φορά πριν χρησιμοποιήσετε τη μάσκα, ελέγξτε τη κατάσταση κάθε μέρους της βαλβίδα και την λουρίδα. Σε περίπτωση που υπάρχει κάποια φθορά, μην χρησιμοποιήσετε τη μάσκα.
- 3. Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται πάνω στο κουτί, για να διασφαλίσετε εάν το φίλτρο είναι κατάλληλο για χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν χρησιμοποιείτε μάσκα με ρυθμιζόμενες ταινίες και καταλήξτε πως οι ταινίες είναι πολύ χαλαρές, αυξήστε την ένταση. Φτιάχνοντας μικρούς κόμπους στο λάστιχο.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ:
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή μη μένετε στον ρυπασμένο χώρο, όταν:
- η περιεκτικότητα οξυγόνου είναι κάτω των 17% (UK-19%)
- ο βαθμός ρύπανσης ή οι συγκεντρώσεις ο συνάντησης είναι ή επικίνδυνες για τη ζωή, ειδικές συγκεντρώσεις υπερβαίνουν την ορακή τιμή που προσδιορίζεται από τους Νόμους Υγείας και Ασφάλειας ή τον παράγοντα προστασίας x NPF- , ανάλογα με τα που τιμή είναι χαμηλότερη. Ονομαστικοί παράγοντες προστασίας: 4, 5 για FFP1 ,12,5 για FFP2 και 50 για FFP3
- υπάρχουν αέρια ή ατμοί χωρίς φίλτρο. Η αναπνευστική συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για προστασία από ατμούς/αέρια. Στην περίπτωση αυτή δεν επιτρέπεται η συνέχεια των ατμών / αερίων και υπερβαίνει τον συντελεστή NPF.
- Οι αναπνευστικές συσκευές πολλά μόνο δεν χρησιμοποιούνται κατά οργανικών ατμών, γιά μη χρησιμοποιούνται σαν προστασία από ατμούς που περιέχουν οξέα ή αντιστάθμιζε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
- Μη χρησιμοποιείτε κατά την πυρόσβεση από την Πυροσβεστική Υπηρεσία.
- Οι αναπνευστικές συσκευές δεν έχουν παροχή οξυγόνου.
- Μη χρησιμοποιείτε σε μέρη με ελλιπή οξυγόνο, ειδικά, αν υπάρχει η σε εξέλιξη, ώς καλά ασφάλειας χώρους (βλέπε το εδάφιο ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ).
- Μη χρησιμοποιείτε σε χώρο με εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- Μη χρησιμοποιείτε μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό . Η στεγανότητα εξαρτάται και από το τάν ν ο συνεχή φορέτα πάνω σε μούλι ή άχι κάπιά ξυρισμένο πρόσωπο.
- Οι μάσκες με το νέμα "NR" προορίζονται για μία και μόνο χρήση.

Σημασία των συμβόλων στη συσκευασία
- 1. Το διάγραμμα με τις ώρες αναφέρεται στην χρονική διάρκεια μέχρι την οποία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν και υπενδείκνυται: Η ετεραγόντα ημερομηνία μας δείχνει ότι μόνο χρόνος χρήσης
- 2. Βιβλίο διαγράμματος "!" Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.
- 3. Διάγραμμα θερμοκρασίας: Χαμηλή και υψηλή θερμοκρασία αποθήκευσης.
- 4. Διάγραμμα "ομπρέλα": Μέγιστη σχετική υγρασία βάσει των συνθηκών αποθήκευσης που συνιστάται

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, ☎ : +49 2655/51-0

Filtrerande ansiktsmask

Bruksanvisning:

4831000, 4832000, 4836000, 4837000, 4838000, 4840000, 4842000

VIKTIGT: Engångsmaskar som inte är klassifierade som en kategoriene FFP1, FFP2 och FFP3. Innan du läser följande informationer ska du kontrollera hvilken kategori engångsmaskarna tillhörer. Dette er angitt på förpakningen og selve åndedrettspartasset. Det er brukerens ansvar å se til at åndedrettspartasser har det nødvendige vernetrinnet for typen og konsentrasjonen av tilskitningen i området som åndedrettspartasset skal brukes i.

Hensiktsmessig for bruk:
- **Sett på åndedrettspartasset og kontroller tettheten for du går inn i det forurensede området.**
- **Bruk åndedrettspartasset så lenge du utsettes for tilskitning.**
- **Bruk åndedrettspartasset iht. tilsvarende helse- og sikkerhetsbestemmelser.**
- **Åndedrettspartasset må deponeres og skiftes ut**
- **hvis åndedrettspartasset blir fuktet under pustet gjennomfukt i et forurenset rom,**
- **hvis åndedrettspartasset er så forurenset at du har pusteproblemer og/eller det er ukomfortabelt å bruke,**
- **hvis åndedrettspartasset er skadet (hvis åndedrettspartasset som beskytter mot damper, hvis en merker lukten av damper)**
- **Du må forlate det forurensede området ved vrimelhet, kvalme eller hvis andre besvær oppstår.**
- **Kun for engangsbruk, vedlikehold er ikke nødvendig. Må ikke oppbevares og/eller brukes på nytt etter bruk.**
- **Deponer åndedrettspartasset etter bruk. (Maksimalt et arbeidsforløp).**
- **Oppbevar ubrukte åndedrettspartasser i den lukkede boksen. Lagres tørt i rom som ikke er forurenset mellom + 5 og + 55 grader C.**

KONTROLLSTED: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

Pasetningsveiledning:
- **1. Hold åndedrettspartasset i hånden slik at båndene henger fast ned.**
- **2. Hold åndedrettspartasset under haken med nesepatetningen pekende utover.**
- **3. Ta gummibåndet og trekk det over hodet ned i nakken, helt til det ligger under ørene. Da holder åndedrettspartasset med en lett tilstramming mot ansiktet, trekk så det øvre gummibåndet over hodet til ovenfor ørene.**
- **4. Kun for åndedrettspartasser med regulerbare gummibånd: Under innstillingen av åndedrettspartasset ville pasningen kunne oppstår av spenningen ved å trekke i lasken på hvert gummibånd. (Spenningen kan formindses ved å skyve lasken tilbake).**
- **5. For at masken tar riktig form tar du fingerspissene til begge hendene og trykker metallforsterkningen fri neseryggen til nesevingene på nesen din.**

KONTROLL AV TETTHET OG RIKTIG PASNING:
- **1. Ta begge hender og hold dem over åndedrettspartasset, pust kraftig ut – det skal nå utvikles et trykk inn i masken – fal rundt om det kommer ut luft, stå åndedrettspartasset inn på nytt med metallforsterkningen og/eller ak spenningen på gummibåndene. Dette forlaget gjentas til masken sitter tilfredsstillende.**
- **2. Kontroller for brudd at maskens hovedstel, bånd og ventiler ikke er skadet. Ikke bruk masken hvis noe er skadet.**
- **3. Kontroller ved hjelp av nedbåndsventilen på maskens ende om åndedrettsventet fortsatt er egnet for bruk.**

VIKTIG: Hvis du ikke bruker en maske med regulerbare bånd, og du merker at båndene er for lase, da eker du spenningen ved å lage en knute i gummibåndet.

INNSKRENKINGER:
Ikke bruk åndedrettsmasken eller ikke bli i det forurensede området hvis:
- **surstoffnivået er minde enn 17 % (UK-19 %)**
- **forurensningen eller konsentrasjonen er ukjent eller livfarlig**
- **spesielle konsentrasjoner overskrider grenseverdien som er bestemt av helse- og sikkerhetsbestemmelsene eller vernedator « NPF - alt etter hvilken som er lavest. Nominelle vernefaktorer: 4, 5 for FFP1, 12,5 for FFP2 og 50 for FFP3**
- **det finnes gasser eller damper – utenom åndedrettspartasser som er egnet for å beskytte mot damper/gasser, hvor konsentrasjonen til dampene/gassene ikke overskrider NPF.**
- **åndedrettspartasser som skal beskytte mot organiske damper bør ikke brukes som beskyttelse mot syreholdige damper og ammoniak**

ADVARSEL:
- **Må ikke brukes ved brannvesenstyrkning. Åndedrettspartasserne forsyner ikke med surstoff.**
- **Må ikke brukes i surstoffattige omåder, som for eksempel tanker eller andre dårlig ventilerte områder (se under innskrenkninger).**
- **Må ikke brukes i eksplosiv atmosfære.**
- **Skal kun brukes av oppført og kvalifisert personal. Tettheten er også avhengig av om åndedrettspartasset brukes på barter eller skjørhette.**
- **Alle masker som er merket med „NR" må kun brukes til et enkelt arbeidsskift.**

Hva symbolene på emballasjen betyr:
- **1. Timeglass-piktogrammet angir produktets levetid. Datokoden er: Ar ÅÅÅÅ, måned mm eller kun år ÅÅÅÅ.**
- **2. Bok-piktogram „I": Se produsentens bruksanvisning.**
- **3. Termometer-piktogram: Beskrivelse av laveste og høyeste lagringstemperatur.**
- **4. Paraply-piktogram: Angivelse av maksimum relativ luftfuktighet ved anbefalte lagringsforhold.**

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, ☎ : +49 2655/51-0

Filtrerende halvmaske

Bruksanvisning:

4831000, 4832000, 4836000, 4837000, 4838000, 4840000, 4842000

OBS: Enveisåndedrettspartasser er klassifisert tilsvarende en av kategoriene FFP1, FFP2 og FFP3. Før du leser følgende informasjoner må du kontrollere hvilken kategori åndedrettspartasser tilhører. Dette er angitt på forpakningen og selve åndedrettspartasset. Det er brukerens ansvar å se til at åndedrettspartasser har det nødvendige vernetrinnet for typen og konsentrasjonen av tilskitningen i området som åndedrettspartasset skal brukes i.

Hensiktsmessig for bruk:
- **Sett på åndedrettspartasset og kontroller tettheten for du går inn i det forurensede området.**
- **Bruk åndedrettspartasset så lenge du utsettes for tilskitning.**
- **Bruk åndedrettspartasset iht. tilsvarende helse- og sikkerhetsbestemmelser.**
- **Åndedrettspartasset må deponeres og skiftes ut**
- **hvis åndedrettspartasset blir fuktet under pustet gjennomfukt i et forurenset rom,**
- **hvis åndedrettspartasset er så forurenset at du har pusteproblemer og/eller det er ukomfortabelt å bruke,**
- **hvis åndedrettspartasset er skadet (hvis åndedrettspartasset som beskytter mot damper, hvis en merker lukten av damper)**
- **Du må forlate det forurensede området ved vrimelhet, kvalme eller hvis andre besvær oppstår.**
- **Kun for engangsbruk, vedlikehold er ikke nødvendig. Må ikke oppbevares og/eller brukes på nytt etter bruk.**
- **Deponer åndedrettspartasset etter bruk. (Maksimalt et arbeidsforløp).**
- **Oppbevar ubrukte åndedrettspartasser i den lukkede boksen. Lagres tørt i rom som ikke er forurenset mellom + 5 og + 55 grader C.**

KONTROLLSTED: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

Pasetningsveiledning:
- **1. Hold åndedrettspartasset i hånden slik at båndene henger fast ned.**
- **2. Hold åndedrettspartasset under haken med nesepatetningen pekende utover.**
- **3. Ta gummibåndet og trekk det over hodet ned i nakken, helt til det ligger under ørene. Da holder åndedrettspartasset med en lett tilstramming mot ansiktet, trekk så det øvre gummibåndet over hodet til ovenfor ørene.**
- **4. Kun for åndedrettspartasser med regulerbare gummibånd: Under innstillingen av åndedrettspartasset ville pasningen kunne oppstår av spenningen ved å trekke i lasken på hvert gummibånd. (Spenningen kan formindses ved å skyve lasken tilbake).**
- **5. For at masken tar riktig form tar du fingerspissene til begge hendene og trykker metallforsterkningen fri neseryggen til nesevingene på nesen din.**

KONTROLL AV TETTHET OG RIKTIG PASNING:
- **1. Ta begge hender og hold dem over åndedrettspartasset, pust kraftig ut – det skal nå utvikles et trykk inn i masken – fal rundt om det kommer ut luft, stå åndedrettspartasset inn på nytt med metallforsterkningen og/eller ak spenningen på gummibåndene. Dette forlaget gjentas til masken sitter tilfredsstillende.**
- **2. Kontroller for brudd at maskens hovedstel, bånd og ventiler ikke er skadet. Ikke bruk masken hvis noe er skadet.**
- **3. Kontroller ved hjelp av nedbåndsventilen på maskens ende om åndedrettsventet fortsatt er egnet for bruk.**

VIKTIG: Hvis du ikke bruker en maske med regulerbare bånd, og du merker at båndene er for lase, da eker du spenningen ved å lage en knute i gummibåndet.

INNSKRENKINGER:
Ikke bruk åndedrettsmasken eller ikke bli i det forurensede området hvis:
- **surstoffnivået er minde enn 17 % (UK-19 %)**
- **forurensningen eller konsentrasjonen er ukjent eller livfarlig**
- **spesielle konsentrasjoner overskrider grenseverdien som er bestemt av helse- og sikkerhetsbestemmelsene eller vernedator « NPF - alt etter hvilken som er lavest. Nominelle vernefaktorer: 4, 5 for FFP1, 12,5 for FFP2 og 50 for FFP3**
- **det finnes gasser eller damper – utenom åndedrettspartasser som er egnet for å beskytte mot damper/gasser, hvor konsentrasjonen til dampene/gassene ikke overskrider NPF.**
- **åndedrettspartasser som skal beskytte mot organiske damper bør ikke brukes som beskyttelse mot syreholdige damper og ammoniak**

ADVARSEL:
- **Må ikke brukes ved brannvesenstyrkning. Åndedrettspartasserne forsyner ikke med surstoff.**
- **Må ikke brukes i surstoffattige omåder, som for eksempel tanker eller andre dårlig ventilerte områder (se under innskrenkninger).**
- **Må ikke brukes i eksplosiv atmosfære.**
- **Skal kun brukes av oppført og kvalifisert personal. Tettheten er også avhengig av om åndedrettspartasset brukes på barter eller skjørhette.**
- **Alle masker som er merket med „NR" må kun brukes til et enkelt arbeidsskift.**

Hva symbolene på emballasjen betyr:
- **1. Timeglass-piktogrammet angir produktets levetid. Datokoden er: Ar ÅÅÅÅ, måned mm eller kun år ÅÅÅÅ.**
- **2. Bok-piktogram „I": Se produsentens bruksanvisning.**
- **3. Termometer-piktogram: Beskrivelse av laveste og høyeste lagringstemperatur.**
- **4. Paraply-piktogram: Angivelse av maksimum relativ luftfuktighet ved anbefalte lagringsforhold.**

wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, ☎ : +49 2655/51-0

Partikulo filtruojantys veneno maskeler

Kullanma talimatı:

4831000, 4832000, 4836000, 4837000, 4838000, 4840000, 4842000

DIKKAT: Tek kullanımlık solunum cihazları FFP1, FFP2 ve FFP3 kategorilerine uygun olarak sınıflandırılmıştır. Aşağıda yazılı bilgileri okumadan önce, solunum cihazının ait olduğu kategoriyi kontrol ediniz. Bu kategori ambalaj ve solunum cihazı üzerinde yazılıdır. Solunum cihazının, cihazın kullanılacağı saha içerisindeki kirliliğin türü ve yoğunluğu için gerekli koruma kademesine sahip olup olmadığının saptanması kullanıcının sorumluluğundadır.

Kullanıma ilişki talimatlar:
- Solunum cihazını takınız ve kirli saha içerisine girmeden önce sızdırmazlığı kontrol ediniz.
- Solunum cihazını, kirliliğe maruz kaldığınız sürece takınız.
- Solunum cihazını ilgili sağlık ve güvenlik hükümlerine uygun bir şekilde kullanınız.
- Solunum cihazını atığa ayırınız ve yerini kullanınız:
- solunum cihazı kirli bir oda içerisinde bulunduğunda
- solunum cihazı, nefes alıp-vermekte zorluğa ve/ veya cihazı taşımakta zorluğa neden olacak kadar kirlenmiş olduğunda,
- solunum cihazı zarar görmüş olduğunda (gazlara karşı koruyan solunum cihazlarında, gaz kokusu alındığında)
- Başınız dönüldüğünde, midenizi bulandığında veya başka şikayetler görüldüğünde kirli sahayı terk ediniz.
- Yalnızca bir defalık kullanım için, bakım gerektirmez. Kullandıktan sonra muhafaza etmeyiniz ve/ veya tekrar kullanmayınız.
- Bir defa kullandıktan sonra solunum cihazı maskesini (eğer varsa) ilgili talimatlar kullanınız).
- Kullanılmayan solunum cihazlarını kapalı kutularda muhafaza ediniz ve kirli olmayan kuru odalarda 6 ile 55 C derece arasında depolayınız.

KONTROL YERİ: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

PRÜFSTELLE: CETE APAVE Sudeurope, B.P. 193, 13322 Marseille Cedex 16, France Notified Body # 0082

Takma talimatı:
- 1. Solunum cihazını, bantlar serbestçe asılgâr sarkacak şekilde elinizde tutunuz.
- 2. Solunum cihazını, burun yeri dışarı bakacak şekilde çenenizin altına tutunuz.
- 3. Lastik bandı tutunuz ve başınızın üstünden geçirip kulaklarınızın altına kadar esnetiniz yerleştiriniz. Solunum cihazını bir elinizde yüzünüze tutunuz, ve ardından üst lastik bandı başınız üzerinden kulaklarınızın üstüne kadar geçiriniz.
- 4. Yalnızca ayarlanabilir lastik bandı olan solunum cihazları için: solunum cihazının doğru pozisyonunun ayarlanması sırasında, lastik bandları mandalı çekerek gerginliği ayarlayınız (mandal geri itilmek suretiyle gerginlik azaltılabilir).
- 5. Maskenin doğru şekle sahip olması için metal desteği iki elinizin parmak uçlarıyla, burun sırtından burun delikleriniz doğru bastırınız.

SIZDIRMAZLIĞIN VE DOĞRU YERLEŞİMİN KONTROL EDİLMESİ:
- 1. İki elinizi solunum cihazı üstünün tutunuz ve kuvvetlice nefes veriniz - bu sırada solunum cihazı içerisinde basınç oluşması gerekir - temas yerlerinin çevresinde çıkan havayı kontrol ediniz, solunum cihazını metal desteği kullanarak yeniden ayarlayınız ve/ veya lastik bantları daha fazla gerinin: Maske, mennun edici şekilde oturana kadar bu işlemi tekrarlayınız.
- 2. Maskeyi kullanmadan önce maske gövdesini, bantlarını ve vallfarnı hasar açısından kontrol edin. Eğer herhangi bir hasar varsa, maskeyi kullanmayın.
- 3. Maske kullanımınızın izerindeki son kullanım tarihine göre solunum aparatının halen kullanılabilir olup olmadığını kontrol edin.

ÖNEMLİ: Ayarlanabilir bantları olmayan bir maske kullanılduğunda ve bantların gevşek olduğunu fark ettiğinizde, lastik bandı küçük düğümler atarak gerginliği arttırınız.

KISITLAMALAR:
Aşağıdaki hallerde solunum cihazını kullanmayınız ya da kirli saha içerisinde durmayınız:
- **oksijen içeriği %17 (İngiltere %19) değerinden düşük olduğunda**
- **kirlilik türü ve veya yoğunluğu bilinmediğinde ya da hayatı tehdit edecek boyutta olduğunda**
- **özel yoğunluklamalar, sağlık ve güvenlik hükümleri aracılığıyla saptanmış olan sınır değerini aştığında veya korunma faktörü x NPF- hangi olduğuna bağlı olarak - düşük olduğunda. Nominal korunma faktörleri: FFP1 için 4,5, FFP2 için 12,5 ve FFP3 için 50**
- **şayet veya bayılmar mevcut olduğunda - buharı/gaza karşı koruma için uygun olan solunum cihazları hariç, bu durumda buhar/gaz yoğunluğu NPF'yi aşmamalıdır.**
- **Organik buharlara karşı koruyan solunum cihazları, asit içeren buharlara karşı koruma veya temsi amaçlı kullanılmamalıdır.**

UYARI:
- **İtfaiye uygulamalarında kullanılmamalıdır. Solunum cihazları oksijen sağlamaz.**
- **Örneğin; tanklerde gibi sınırlı hacimli ve sahalarda veya kötü havalandırılan diğer sahalarda kullanılmamalıdır (bakınız Kısıtlamalar bölümü).**
- **Patlayıcı ortamlarda kullanılmamalıdır.**
- **Yalnızca eğitilmiş ve uzman personel tarafından kullanılmalıdır. Sızdırmazlık aynı zamanda, solunum cihazının hafif veya çok sakallı taşınıp taşınmadığını da bağlıdır.**
- **Tüm "NR" işaretli maskeler sadece bir iş vardiyası için kullanılabilir.**

Ambalaj üzerindeki işaretlerin anlamları:
- **1. Kum saati sembolü ürünün kullanım ömrünü belirtir. Tarih kodu: Yıl yyyy Ay aa veya sadece yıl yyyy dir.**
- **2. Kaynak İşareti "!". Lütfen üreticinin kullanma kılavuzuna uyun.**
- **3. Termometre İşareti: En düşük ve en yüksek depolama sıcaklık sınırı.**
- **4. Şemsiye resmi: Tavsiye edilen depolama koşullarının maksim